

VIVA LA QUINCE BRIGADA (words and music by Christy Moore)

Ten years before I saw the light of morning
A comradeship of heroes was laid
From every corner of the world came sailing
The Fifth International Brigade

They came to stand beside the Spanish people
To try and stem the rising fascist tide
Franco's allies were the powerful and wealthy
[Frank Ryan](#)'s men came from the other side

Even the olives were bleeding
As the battle for Madrid it thundered on
Truth and love against the force of evil
Brotherhood against the fascist clan

Viva la Quinta Brigada
"No Pasaran", the pledge that made them fight
"Adelante" is the cry around the hillside
Let us all remember them tonight

[Bob Hilliard](#) was a Church of Ireland pastor
From Killarney across the Pyrenees he came
From Derry came a brave young Christian Brother
Side by side they fought and died in Spain

[Tommy Wood](#) aged seventeen died in Cordoba
With Na Fianna he learned to hold his gun
From Dublin to the Villa del Rio
Where he fought and died beneath the blazing sun

Viva la Quinta Brigada
"No Pasaran", the pledge that made them fight
"Adelante" is the cry around the hillside
Let us all remember them tonight

Many Irishmen heard the call of Franco
Joined Hitler and Mussolini too
Propaganda from the pulpit and newspapers
Helped [O'Duffy](#) to enlist his crew

The word came from Maynooth, "support the Nazis"
The men of cloth failed again
When the Bishops blessed the Blueshirts in Galway
As they sailed beneath the swastika to Spain

Viva la Quinta Brigada
"No Pasaran", the pledge that made them fight
"Adelante" is the cry around the hillside
Let us all remember them tonight

This song is a tribute to Frank Ryan
[Kit Conway](#) and Dinny Coady too
Peter Daly, Charlie Regan and Hugh Bonar
Though many died I can but name a few

Danny Boyle, Blaser-Brown and [Charlie Donnelly](#)
[Liam Tumilson](#) and [Jim Straney](#) from the Falls
Jack Nalty, Tommy Patton and Frank Conroy
Jim Foley, Tony Fox and Dick O'Neill

Viva la Quinta Brigada
"No Pasaran", the pledge that made them fight
"Adelante" is the cry around the hillside
Let us all remember them tonight

Dieci anni prima che venissi alla luce
fu messa su una compagnia di eroi
da ogni angolo del mondo arrivò per mare
la Quinta Brigata Internazionale

Vennero per resistere accanto al popolo spagnolo,
per cercare di spezzare la marea montante fascista
gli alleati di Franco erano i ricchi e i potenti,
gli uomini di Frank Ryan vennero dall'altra parte

Anche le olive sanguinavano
mentre la battaglia di Madrid stava infuriando
Verità e amore contro la forza del male,
fratellanza contro la cricca fascista

Viva la Quinta Brigada,
"No pasarán" era l'impegno che li faceva combattere
"Adelante" è il grido tutt'intorno alle colline,
ricordiamoli tutti stasera

Bob Hilliard era un pastore della Chiesa d'Irlanda
arrivò da Killarney traversando i Pirenei
da Derry venne un giovane e coraggioso Fratello Cristiano
fianco a fianco combatterono e morirono in Spagna

Tommy Wood, di diciassette anni, morì a Córdoba
col il "Na Fianna" imparò a tenere il fucile
da Dublino a Villa del Río
dove combatté e morì sotto il sole dardeggiante

Viva la Quinta Brigada,
"No pasarán" era l'impegno che li faceva combattere
"Adelante" è il grido tutt'intorno alle colline,
ricordiamoli tutti stasera

Molti irlandesi risposero all'appello di Franco
e si unirono a Hitler e anche a Mussolini
la propaganda dal pulpito e dai giornali
aiutò O'Duffy a arruolare la sua ciurma

Da Maynooth venne lo slogan: "Aiutate i nazisti"
e il clero ne fece un'altra sbagliata
quando i vescovi benedissero le Camicie Blu a Galway
mentre salpavano per la Spagna sotto la svastica

Viva la Quinta Brigada,
"No pasarán" era l'impegno che li faceva combattere
"Adelante" è il grido tutt'intorno alle colline,
ricordiamoli tutti stasera

Questa canzone è un tributo a Frank Ryan,
a Kit Conway e anche a Dinny Coady,
a Peter Daly, Charlie Regan e Hugh Bonar
anche se tanti morirono, ne so nominare solo pochi

Danny Boyle, Blaser-Brown e Charlie Donnelly
Liam Tumilson e Jim Straney da Falls Road
Jack Nalty, Tommy Patton e Frank Conroy
Jim Foley, Tony Fox e Dick O'Neill.

Viva la Quinta Brigada,
"No pasarán" era l'impegno che li faceva combattere
"Adelante" è il grido tutt'intorno alle colline,
ricordiamoli tutti stasera